



# Radiator Controller

Bedienungsanleitung Ver. 1.3

Dieses Dokument sammelt Informationen zur Sicherheit, Installation und Verwendung des Auraton Radiator Controller-Gerätes.

---

## **Grundlegende Informationen**

Der Kopf Auraton Radiator Controller ist zusammen mit dem AuratonHeat Monitor ein programmierbarer, elektronischer Raumthermostat. Der Kopf ist für die Montage auf Heizkörpereinsätze M30x1,5 und, mit einem speziellen Adapter, auf Danfoss RA-N-Ventilen (Adapter im Lieferumfang enthalten) ausgelegt. Der Kopf kommuniziert drahtlos mit dem AuratonHeat Monitor, indem er Informationen über die aktuelle Raumtemperatur und die Solltemperatur herunterlädt. Es ist möglich, in einem Raum 3 Heizkörper mit Auraton Radiator Controller Köpfen zu regeln, aber alle sollten mit demselben AuratonHeat Monitor verbunden sein.

---

## **Optionale Systemkomponenten**

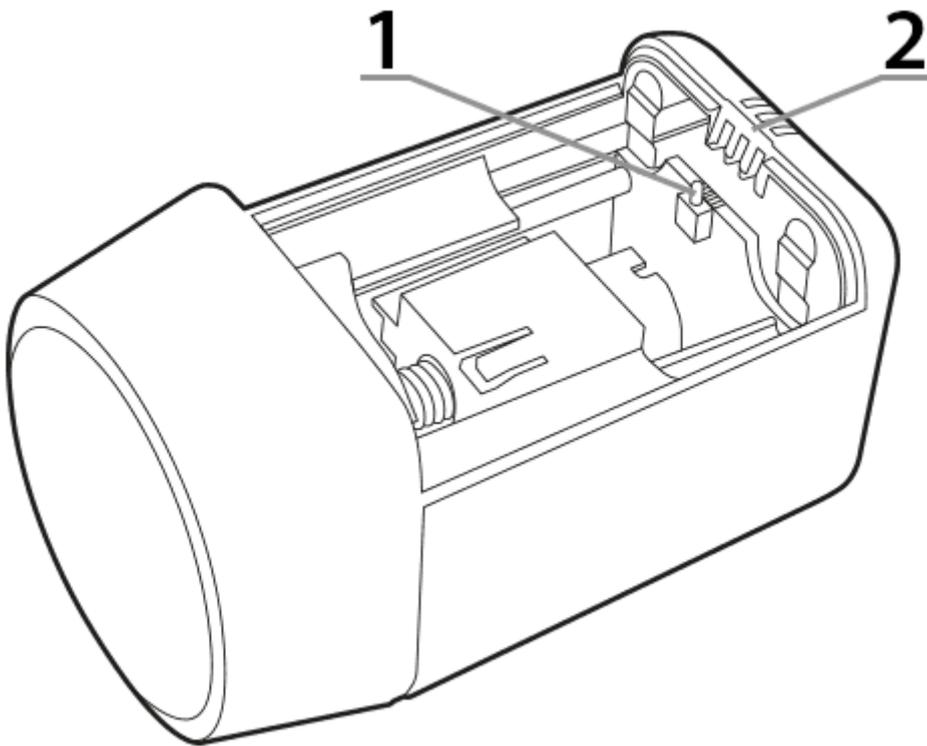
Der Kopf Auraton Radiator Controller ist für die Arbeit mit dem AuratonHeat Monitor Controller und dem AuratonPulse Internet-Zentrale angepasst, das die Steuerung der Betriebsparameter mittels Telefon oder Tablett-Anwendung ermöglicht.

---

## **Beschreibung des Kopfes**

Der Kopf wird direkt auf den Heizkörper oder auf den Verteiler der Fußbodenheizung montiert.

1. - Taste zum Schließen des Batteriefachdeckels, Koppeln und Zurücksetzen.
2. - Signalleuchte.

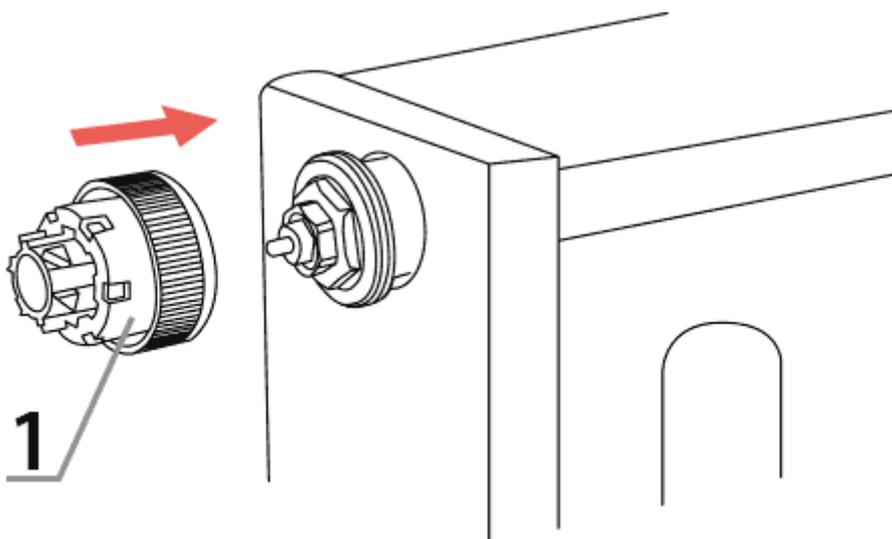


## Installation des Kopfes

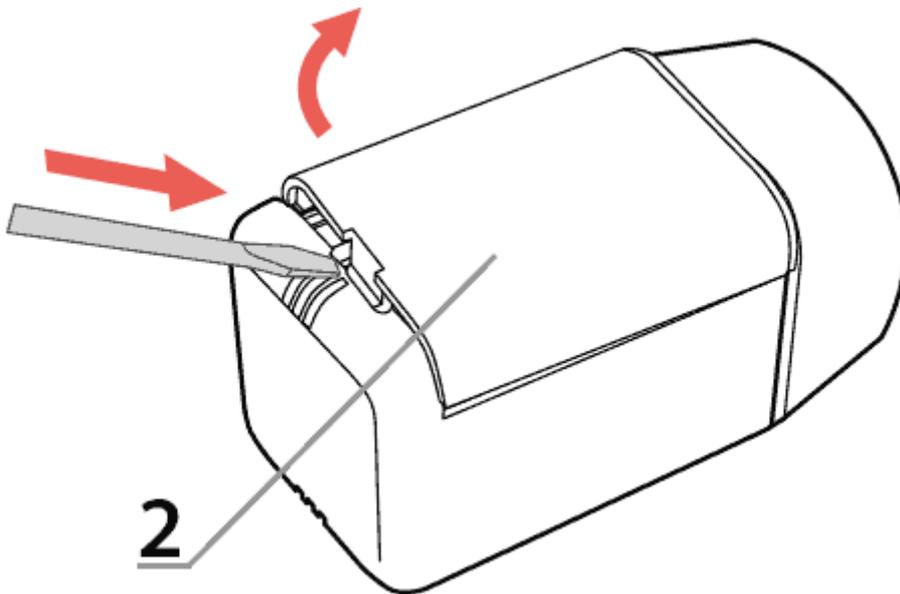
### Heizkörper mit Einsatz M30x1,5

Zur Installation des Auraton Radiator Controller-Kopfes an einem Heizkörper mit dem am häufigsten verwendeten M30x1,5-Einsatz auf dem Markt sollten die folgenden Schritte unternommen werden:

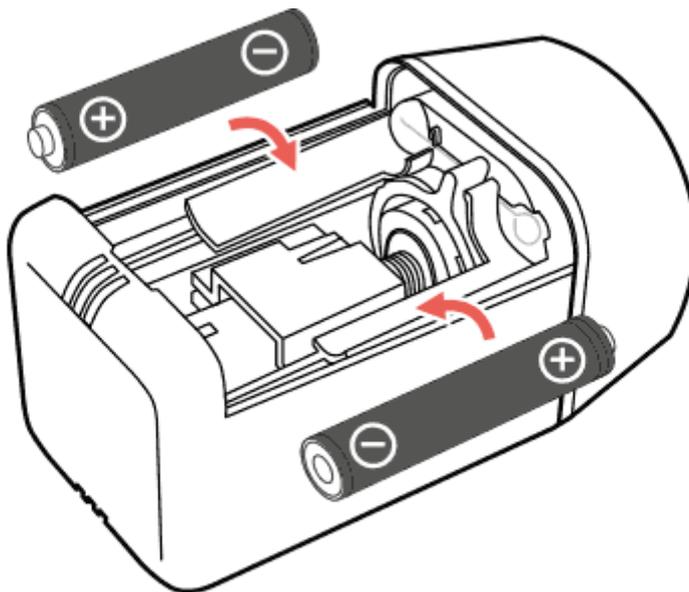
1. Den mit dem Kopf mitgelieferten **Reduktion A (1)** auf den Einsatz (bis zum Aufschlag) aufschrauben.



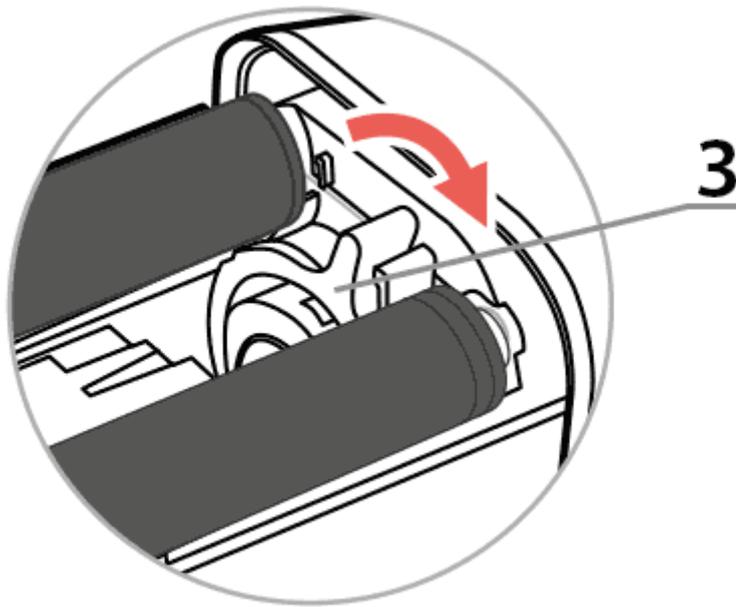
2. Entfernen Sie **die Batterieabdeckung (2)** des Kopfes mit einem flachen Schraubenzieher.



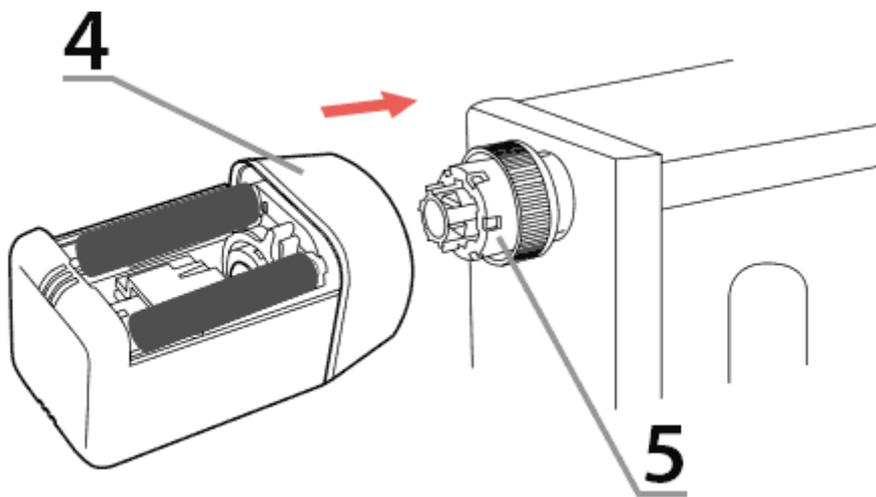
3. Setzen Sie zwei AAA-Batterien in den Kopf ein und achten Sie dabei auf die Polarität. Der Kopfstift bewegt sich in eine extrem offene Position, die notwendig ist, um den Kopf auf der Reduzierung zu montieren.



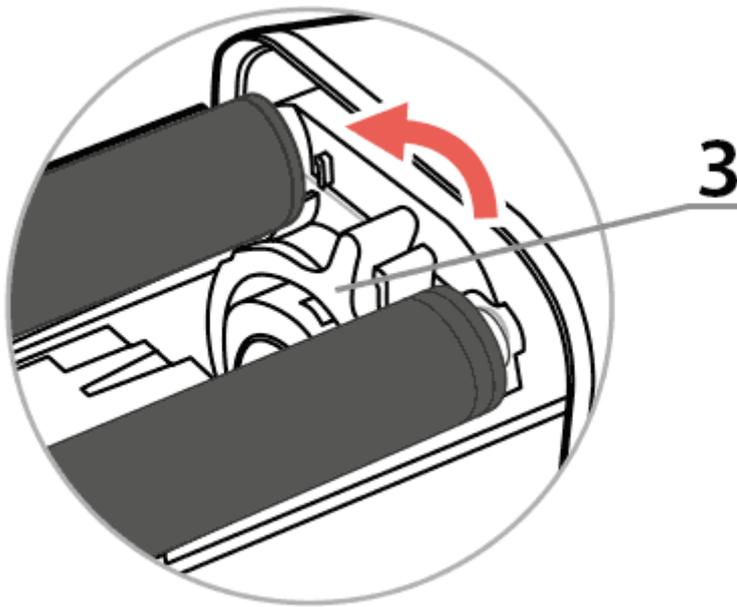
4. Bewegen Sie **den Sicherheitsring (3)** in die "entriegelte" Position.



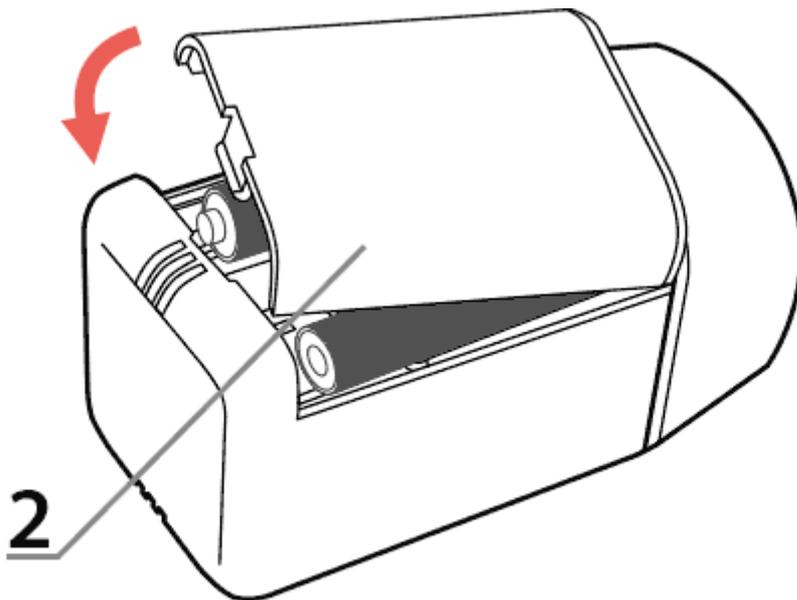
5. Schieben Sie **den Kopf (4)** bis zum Anschlag über **die Reduktion A (5)**.



6. Drehen Sie **den Sicherungsring (3)** in die Position "gesichert".



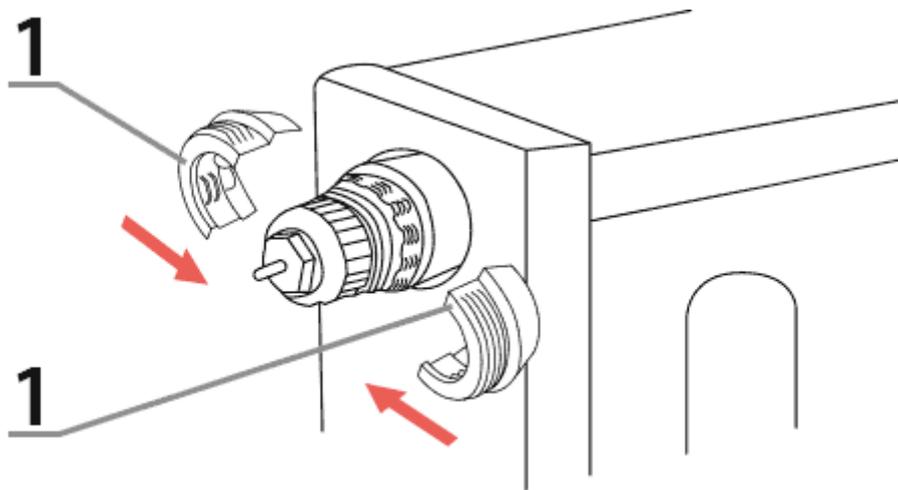
7. Führen Sie das Zuordnungsverfahren mit dem AuratonHeat Monitor oder AuratonPulse durch, wenn dieses Verfahren noch nie zuvor durchgeführt wurde.
8. Schließen Sie den Batteriefachdeckel (2) des Kopfes.



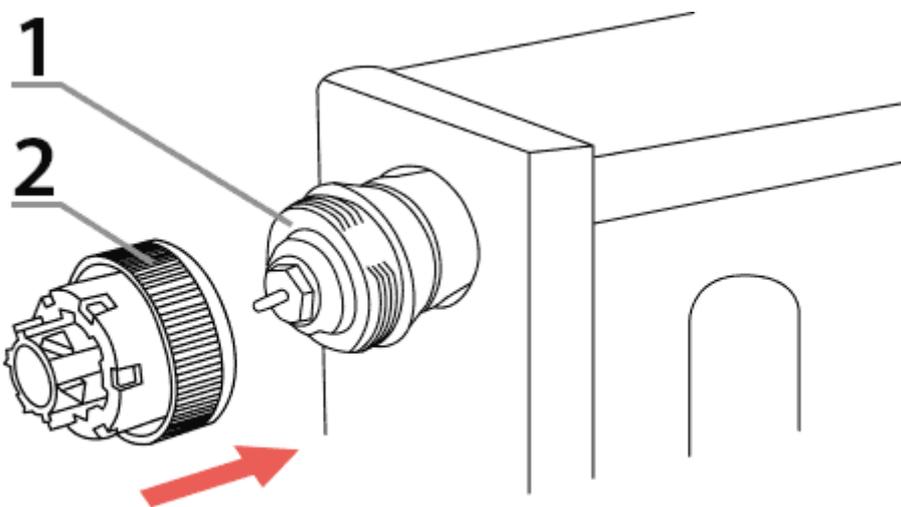
### Heizkörper mit Danfoss-Einsatz RA-N

Zur Montage des Auraton Radiator Controller-Kopfes an einem Heizkörper mit einem Danfoss RA-N-Einsatz ist es erforderlich:

1. Legen Sie 2 Hälften **der Reduktion B (1)** auf den Danfoss RA-N-Einsatz.



2. Ziehen Sie **die Reduktion A (2)** bis zum Anschlag an die zusammengebaute **Reduktion B (1)** an.



3. Führen Sie die Schritte 2. bis 8. im Abschnitt [Heizkörper mit Einsatz M30x1,5"](#) aus.

## Installationshinweise

Der AuratonHeat Monitor sollte in dem Raum platziert werden, in dem sich der Kopf mit Heizung befindet. Es sollte nicht in der Nähe eines Heizkörpers, an einer Tür oder an einem sonnigen Ort angebracht werden. Der Kopf sollte auf dem Heizkörpereinsatz bis zu 20 cm vom Heizkörper entfernt montiert werden. In fast allen Fällen wird dies erfüllt, weil die Hersteller die Einsätze in Heizkörper integrieren. Wenn der Kopf weit von der Heizung entfernt ist (die Heizung heizt ihn nicht direkt), ist die Temperaturregulation weniger dynamisch. Es können größere Schwankungen der Raumtemperatur auftreten. Es ist jedoch erlaubt, den Auraton Radiator Controller-Kopf auf die Einsätze zu montieren, die sich am Boden des Heizkörpers befinden (beliebte Badezimmerleitern).

# Zuordnung von Geräten

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Auraton Radiator Controller-Kopfes ist es erforderlich, ihn mit dem AuratonHeat Monitor oder der AuratonPulse Internet-Zentrale zu verbinden. Wenn der Kopplungsmodus aktiviert ist, blinkt ein rotes Licht am Kopf. Einem Heat Monitor können maximal 3 Radiator Controller-Geräte hinzugefügt werden. Der Kopplungsprozess läuft wie folgt ab:

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung (vorzugsweise mit einem flachen Schraubendreher).
2. Warten Sie, bis sich der Motor nicht mehr bewegt.
3. Drücken Sie den schwarzen Batteriefachdeckel-Verschlussknopf auf der Elektronikplatte 3 Mal (schnell).
4. Aktivieren Sie den Kopplungsmodus auf dem zweiten Gerät, das Sie koppeln möchten (nachstehend beschriebene Beispiele).
5. Warten Sie auf den Dreifach-Piepton, der die erfolgreiche Zuordnung der Geräte bestätigt.
6. Schließen Sie den Batteriefachdeckel (falls er bereits auf dem Heizgerät montiert war).

Wenn die erste Kopplung fehlschlägt, setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück, gehen Sie näher an die Zentrale und führen Sie die Kopplung erneut durch.

## Einschalten der Kopplung - der Regler Heat Monitor

Drücken Sie auf dem Regler von AuratonHeat Monitor gleichzeitig die Tasten   oder   für 3

Sekunden, bis das Sendesymbol. (  ) auf dem Display aufleuchtet. Der Regler AuratonHeat Monitor wartet auf die Kopplung 30 Sekunden lang. Nach dieser Zeit kehrt er automatisch zum Normalbetrieb zurück.

## Zuordnungseinschaltung - AuratonPulse-Zentrale

Wir schalten die Zuordnung im AuratonPulse mit Hilfe der Auraton Smart App – Applikation ein. Drücken Sie nach dem Einschalten der Anwendung die grüne Plustaste in der Mitte des Bildschirms. Wenn der nächste Bildschirm erscheint, drücken Sie das Haus-Ikonensymbol mit der Unterschrift "Geräte". Auf dem nächsten Bildschirm nennen wir beliebig ein Gerät, das wir hinzufügen. Nachdem Sie den Namen vervollständigt haben, drücken Sie auf die Taste "Hinzufügen". Nach der korrekten Koppelung können wir das Gerät in einem beliebigen, zuvor hinzugefügten Raum platzieren und zu unseren Favoriten hinzufügen.

# Favourites

23.2° 4° Thermostat - living room Living Room	23.2° 4° Radiator - living room Living Room	22.3° 4° Thermostat - Bedroom 10.0... Bedroom
22.3° 4° Radiator - Bedroom Bedroom	24.1° 4° Radiator-Child room Child room	24.1° 4° Thermostat-Child room Child room
23.2° 4° Radiator - bathroom Bathroom	Off Fan Bathroom	Off Bathroom light Bathroom
On Kitchen light Kitchen	11.6° Outdoor thermometer 10... Kitchen	11.6° Outdoor thermometer ba... Balcony
On Living Room socket Living Room	Devices	Automations

13:33

LTE 84

← Link Device



Name your device below. This will allow you to easily identify it and control it using your voice.

e.g. Porch Spotlights

You now need to put the device in linking mode, if you are unsure of how to do this please refer to the [product manual](#)

Press the Link button below once in 'Linking Mode'



---

## Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen bedeutet, dass alle Konfigurationsdaten aus dem Auraton Radiator Controller einschließlich aller zugehörigen Geräte gelöscht werden. Das Verfahren ist wie folgt:

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung des Kopfes.
2. Nehmen Sie eine Batterie heraus.
3. Drücken Sie den Knopf zum Schließen des Batteriedeckels (befindet sich auf der Elektronikplatte zwischen den Batterien).

4. Halten Sie den Knopf gedrückt und montieren Sie die Batterie.
  5. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie dreimal den Piepton hören.
- 

## Funktionen des Geräts

### Wie funktioniert die Heizfunktion?

Der Auraton Radiator Controller regelt die Heizung stufenlos auf der Basis einer eigenen Temperaturmessung (weniger präzise Regelung) oder auf der Basis eines externen Temperatursensors, z.B. HeatMonitor (präzisere Regelung). Basierend auf der Messung der Außentemperatur (empfohlene Option) entscheidet der Algorithmus, wie viel Prozent des Ventils, z.B. am Heizkörper, geöffnet werden müssen, damit nach Berücksichtigung einer gewissen thermischen Trägheit die Raumtemperatur den eingestellten Wert erreicht.

### Funktion der Entkalkung des Ventils

Um Ablagerungen im Heizkörperventil zu verhindern, führt der Radiator Controller-Kopf seine zyklische Öffnung durch. Nach dem Öffnen wird der gesamte gesammelte Schlamm gespült, und der Kopf kann ordnungsgemäß funktionieren. Diese Funktion wird einmal alle zwei Wochen aktiviert. Zusätzlich wird ein Modus hinzugefügt, bei dem bei jeder Änderung der Zieltemperatur das Ventil teilweise geöffnet wird, um kleinere Ablagerungen, die sich möglicherweise abgesetzt haben, auszuspülen.

### Funktion der Wiederherstellung der vorherigen Software

Der Zweck dieser Funktion besteht darin, im Falle eines fehlerhaften Betriebs nach der Aktualisierung die Software auf die vorherige umzustellen. Der gesamte Vorgang kann bis zu einer Minute dauern; während dieser Zeit muss das Gerät unter Spannung bleiben. Es wird immer die vorherige Version des Programms geladen, wenn das Programm zuvor von Version 1.6 auf 1.5 geändert wurde, dann ist die vorherige Version 1.6.

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung des Kopfes, vorzugsweise mit einem flachen Schraubendreher.
2. Nehmen Sie eine Batterie heraus.
3. Drücken Sie den Knopf zum Schließen des Batteriedeckels (befindet sich auf der Elektronikplatte zwischen den Batterien).
4. Halten Sie den Knopf gedrückt und montieren Sie die Batterie.
5. Nachdem Sie den dreimaligen Piepton gehört haben, lassen Sie die Taste bis zum nächsten Piepton (viermaliger Piepton) nicht los, dann lassen Sie die Taste los.

### Signalisierung nach der Inbetriebnahme des Kopfes

Beim Einlegen der Batterie zeigt der Kopf die Betriebsbereitschaft durch ein akustisches Signal und eine LED an. Zwei Szenarien sind möglich:

1. **Einzelner Piepton** – bedeutet, dass der Kopf mit einem anderen Gerät verbunden ist. Dann einfach den Kopf auf den Heizeinsatz montieren und die Batterieabdeckung schließen. Nach etwa 30 Sekunden beginnt der Kopf, die Temperatur zu regulieren.
2. **Dreifacher Piepton** – es ist kein Gerät zum Kopf zugeordnet. Der Kopf wird seine Innentemperatur bei 20 Grad stabilisieren. Ein solcher Betrieb des Kopfes wird aufgrund des Unterschieds zwischen der Temperatur des auf dem Heizgerät arbeitenden Kopfes und

der Raumtemperatur nicht empfohlen. Zusätzlich nimmt der Radiator Controller Kopf, der ohne den gekoppelten AuratonHeat Monitor -Regler arbeitet, mehr Strom auf und entleert die Batterien schneller.

## Signalisierung von Kalibrierungsfehlern

Nach der Montage auf der Heizung und dem Schließen der Batterieabdeckung kalibriert der Kopf das mechanische System. Tritt während der Kalibrierung ein Fehler auf, wird dieser durch ein akustisches Signal angezeigt, indem der Lautsprecher alle 1s für 1s eingeschaltet wird. Wenn ein Kalibrierungsfehler auftritt, prüfen Sie:

1. Ist die Reduktion A richtig mit dem Heizkörpereinsatz verschraubt?
2. Ist Reduktion B (im Falle von Danfoss-Einsätzen) korrekt auf dem Einsatz befestigt und ist Reduktion A korrekt in Reduktion B eingeschraubt?
3. Ist der Sicherheitsring richtig auf die "gesicherte" Position eingestellt?
4. Sind die eingebauten Batterien nicht entladen?

---

## Anzeige von Batterielebensdauer und niedrigem Batteriestand

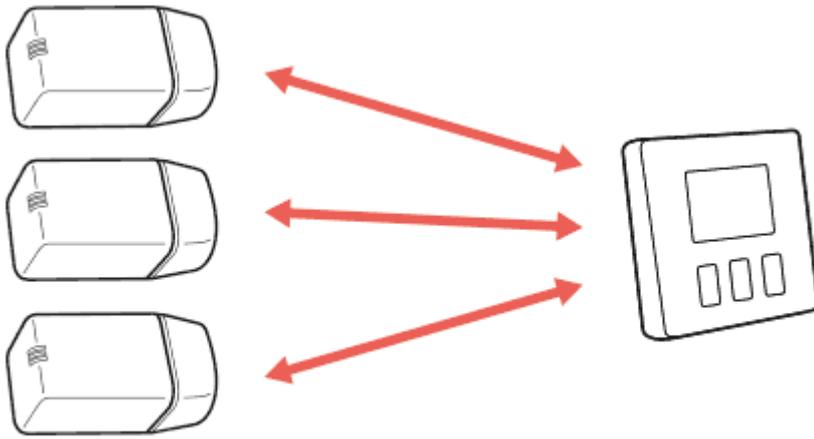
Die deklarierte Betriebsdauer auf einem Satz AAA-Alkalibatterien beträgt ein Jahr. Das Entladen der Batterie hat keinen Einfluss auf die Temperaturregelung. Der Kopf zeigt eine schwache Batterie an, indem die LED zweimal alle 8s eingeschaltet wird. Wenn die Batterie noch weiter entladen ist, fängt der Kopf außerdem an, alle 8 Minuten einen Doppelpiepton zu erzeugen. Um die akustische Signalisierung für 1 Tag auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem AuratonHeat Monitor, die mit diesem Kopf verbunden ist, oder heben Sie die Kopfklappe für 2s an und setzen Sie sie wieder ein.

## Betriebsmodus des Geräts

Der Satz AuratonHeat Monitor zusammen mit dem Kopf Auraton Radiator Controller kann in zwei Modi betrieben werden:

### **Modus I (lokal):**

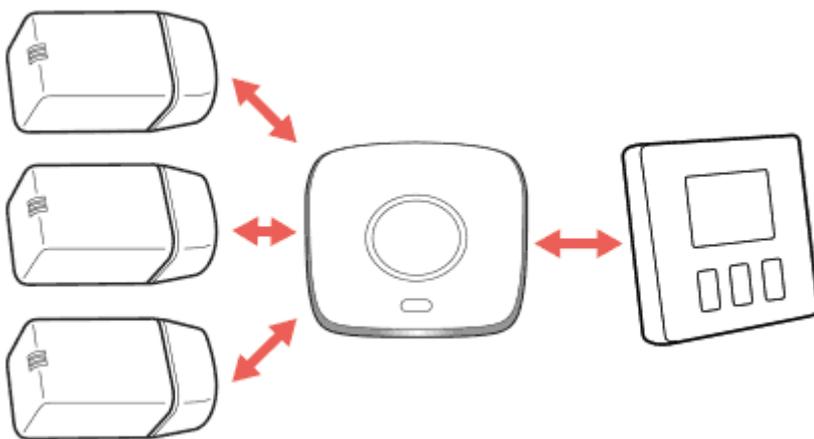
In diesem Modus können der Regler und der Kopf unabhängig voneinander arbeiten, ohne dass der AuratonPuls-Internet-Zentrale verwendet werden muss. Es reicht aus, wenn der AuratonHeat Monitor ordnungsgemäß an den Auraton Radiator Controller Kopf angeschlossen wird. Ein Regler kann mit 3 Köpfen versehen werden.



**Modus II** (ferngesteuert):

Im Fernmodus ist es möglich, die AuratonPulse Internet-Zentrale zu benutzen und so Zugang zum gesamten System außerhalb des Hauses zu haben.

So können Sie die Heizung fernsteuern, den Batteriestand prüfen, Benachrichtigungen über mögliche Ereignisse erhalten, Zeitpläne erstellen und vieles mehr.



**HINWEIS:**

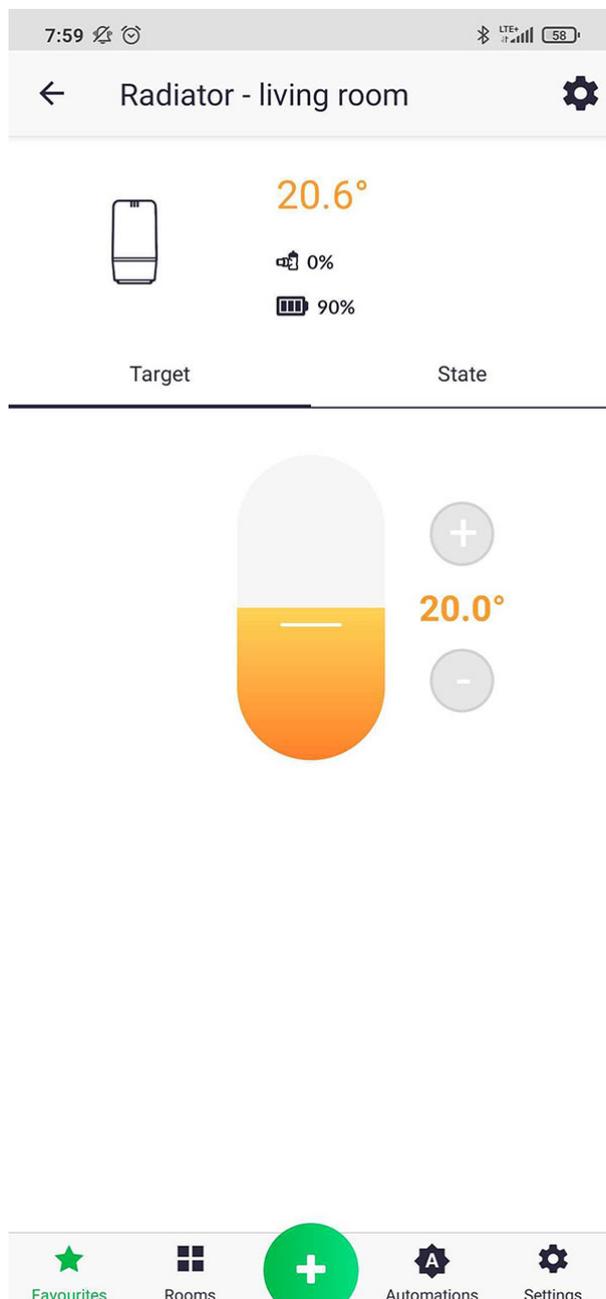
Um aus der Ferne arbeiten zu können, benötigen Sie sowohl über die Zentrale selbst als auch über Ihr Telefon, Tablett mit der Applikation (Android, iOS) Zugriff auf das Internet.

**ANMERKUNG:**

Bei Verwendung von Modus II (Fernbedienung) wird empfohlen, zuvor Radiator Controller mit Heat Monitor zu koppeln. Dank der Kopplung funktioniert der Satz auch bei fehlender Stromversorgung der Auratron Smart PBX selbst korrekt. Es können bis zu 3 Geräte zu einem Heat Monitor hinzugefügt werden.

# Zusammenarbeit mit der AuratonPulse-Zentrale

Wir verbinden den thermostatischen Kopf Radiator Controller mit der AuratonPulse-Zentrale wie mit anderen Geräten (gemäß dem Abschnitt über die Zuordnung von Geräten), der einzige Unterschied besteht darin, dass wir den Verbindungsmodus auf der Zentrale starten, indem wir das grüne Pluszeichen am unteren Bildschirmrand drücken und dann auf das Symbol mit der Signatur "Geräte" klicken. Die Einzelheiten sind im Applikationshandbuch beschrieben. Das Bild unten zeigt den Bildschirm zur Steuerung des Kopfes in der Anwendung, wo wir folgende Parameter sehen können: aktuelle Temperatur, Zieltemperatur, Prozentsatz der Batterieladung, prozentuale Öffnung des Heizkörperventils, Status der Vorrichtung (ein/aus), Position von 0 bis 5 (Parameter - nur zum Ablesen, zeigt, wie offen das Ventil im Verhältnis zu einem klassischen mechanischen Kopf ist). Die beiden letztgenannten Parameter können in separaten Tabs geändert werden, die Sie durch Drücken der Symbole mit den Namen "Stan- Zustand" oder "Blokada-Speere" eingeben.

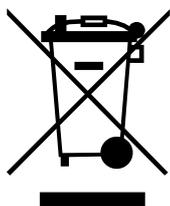


Der Thermostatkopf-Radiator Controller ist in erster Linie für die Arbeit mit dem Heat Monitor-Regler und dem thermostatischen Anschluss des Ofen-Heater Controller vorgesehen. In der Anwendung ist es möglich, den Kopf einfach mit dem Thermostat zu verbinden, indem zwei Funktionen von Typ "Gruppe" erstellt werden. Eine Funktion sollte die aktuelle Temperatur und die andere die Zieltemperatur gruppieren, dann wird jede Änderung an jedem Gerät an die anderen verteilt. Im Falle der Installation des Systems in einem Haus, in dem der Ofen durch den AuratonHeater Controller eingeschaltet wird, ist es möglich, alle installierten Köpfe über die Funktion "Heizen" mit dem Ofen zu verbinden. Diese Funktion arbeitet so, dass, wenn die Öffnung des Ventils am Heizkörper eines der angeschlossenen Köpfe über 0% liegt, der Ofen eingeschaltet wird.

## Technische Daten

Temperaturarbeitsbereich:	0 - 45°C
Temperaturmessbereich:	0 - 45°C
Temperatursteuerbereich:	0 - 40°C
Genauigkeit der Temperatureinstellung:	0,1°C
Genauigkeit der Temperaturmessung:	0,1°C
Voreingestellte Temperatur:	21°C
Zusätzliche Funktion:	FrostGuard
Überprüfung des Betriebszustands:	LED-Diode, Tonsignalisierung
Stromversorgung:	2 x 1,5 V AAA-Alkalibatterie
Zusammenarbeit mit der Internet-Zentrale:	Auraton Pulse
Schutzgrad:	IP20
Funkfrequenz:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Stärke des Funksignals:	11 dBm
Funkempfänger-Kategorie:	2
Arbeitsreichweite:	in einem typischen Gebäude, mit Standardwandkonstruktion - bis zu 30 m in einem offenen Bereich - bis zu 300 m

## Entsorgung des Gerätes



Das Gerät ist mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters gekennzeichnet. In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU und dem Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informiert eine solche Kennzeichnung darüber, dass dieses Gerät nach der Nutzungszeit nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.

**Der Benutzer ist verpflichtet, es an der Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abzugeben.**

---

## Zum Herunterladen

- [Bedienungsanleitung](#)
- [Konformitätserklärung](#)